

A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة



Distr.
LIMITED

A/CONF.157/PC/L.9
29 April 1993
ARABIC
Original: ENGLISH

المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان

اللجنة التحضيرية

الدورة الرابعة

اللجنة الجامعة

جنيف ، ١٩ - ٣٠ نيسان/ابريل ١٩٩٣

مذكرة من الأمانة العامة

قائمة بالمقترحات المسجلة فيما يتعلق بالمبدأ ٩

تتضمن هذه الوثيقة قائمة بالمقترحات التي سجلتها اللجنة الجامعة أثناء قراءتها الأولى للوثيقة A/CONF.157/PC/82 في جلستها السابعة المعقودة في ٢٩ نيسان/ابريل ١٩٩٣ .

المبدأ ٩:

إن تساوي المرأة والرجل في الحقوق من حيث التمتع بجميع حقوق الإنسان قاعدة أساسية من قواعد قانون حقوق الإنسان . وإن مشاركة المرأة مشاركة متكافئة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، على الصعيدين الوطني والدولي على السواء ، واستعمال جميع أشكال التمييز سراً وعلائية على أساس الجنس ، هما من الأهداف ذات الأولوية . ويجب القضاء على المنسف القائم على الجنس وجميع أشكال الاستغلال الجنسي . وينبغي أن تشكل حقوق الإنسان للمرأة جزءاً لا يتجزأ من برنامج الأمم المتحدة لحقوق الإنسان .

التعميديل

مقدم التعميديل

- ١ - ٢ - تعديل الجملة الأولى على النحو التالي: "تشكل حقوق الإنسان للمرأة جزءاً ثابتاً ومتكاملاً وغير قابل للتجزئة من حقوق الإنسان العالمية..."
- ٢ - تضاف في الجملة الثانية عبارة "والمعدنية" بعد كلمة "السياسية"
- ٣ - تضاف جملة جديدة بعد الجملة الثانية: "و من علامات الافتقار إلى المساواة بين المرأة والرجل العنف القائم على الجنس الذي يجب القضاء عليه مع كافة أشكال الاستغلال الجنسي ."

٤ - تضاف جملة جديدة في البداية:

إن مبدأ العالمية يقتضي اعتبار حقوق الإنسان للمرأة جزءاً لا يتجزأ من حقوق الإنسان وإن مشاركة المرأة مشاركة متكافئة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، على الصعيدين الوطني والدولي على السواء ، واستعمال جميع أشكال التمييز سراً وعلائية على أساس الجنس ، هما من الأهداف ذات الأولوية . ويجب القضاء على العنف ضد المرأة وكافة أشكال الاستغلال الجنسي . وينبغي أن تشكل حقوق الإنسان للمرأة جزءاً لا يتجزأ من برنامج الأمم المتحدة لحقوق الإنسان .

٦ - المين تعديل الحطة الأخيرة على النحو التالي: "ينبغي أن تكون لحقوق الإنسان للمرأة مكانة عالية في جدول أعمال أنشطة حقوق الإنسان على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية ."

التمديد

مقدم التمديد

٨ - إسبانيا تضاف في نهاية الفقرة ٩: (سيرد التمديد فيما بعد)

٩ - فنزويلا ، ... ، لذلك ، فإننا نوصي بتعزيز المكوك الدولية ذات الصلة .

١٠ - ت حذف من الجملة الثانية عبارة "سرا وعلانية" الواردة بعد كلمة "التمييز" .

٢ - تعديل الجملة الثالثة على النحو التالي: أشكال الاستغلال الجنسي "بما فيها تلك الناشئة عن التعمم العمري والجرائم الدولية" .

٣ - يضاف بعد الجملة الثالثة ما يلي: "وينبغي تحقيق ذلك من خلال اتخاذ تدابير قانونية وعن طريق التعاون الدولي في ميادين التنمية الاقتصادية والاجتماعية والتعليم والرعاية الصحية والدعم الاجتماعي" .

٤ - يضاف ما يلي إلى الجملة الرابعة: برنامج الأمم المتحدة لحقوق الانسان ، "وينبغي زيادة تشجيع دور المنظمات غير الحكومية" .

١١ - بلغاريا يضاف ما يلي إلى الجملة الثالثة:

ويجب القضاء على العنف القائم على الجنس وجميع أشكال الاستغلال الجنسي بما ينسجم مع كرامة الانسان وقيمه .

١٢ - تركيا يضاف ما يلي بعد عبارة "والتفاقية" في الجملة الثانية: "وفي مجال الرعاية الصحية" .

١٣ - كوستاريكا يضاف ما يلي بعد الجملة الثانية: "ومن علامات الافتقار إلى المساواة بين المرأة والرجل العنف القائم على الجنس الذي يجب القضاء عليه مع كافة أشكال التمييز الجنسي" .

١٤ - استراليا تضاف في الجملة الثانية: عبارة "كاملة و..." قبل كلمة "متكافئة" ويستعاق عن عبارة "واستعمال جميع" بعبارة "الاستعمال السريع لجميع" .

١٥ - ملاوي تضاف في الجملة الثالثة عبارة "والمصايفه الجنسية" بعد عبارة "الاستغلال الجنسي" .